



HELIOS



LIBRETTO ISTRUZIONI **USER HANDBOOK**

Istruzioni Originali - Translation of the Original Instructions

AVVERTENZE E SICUREZZA

Il costruttore ha ragionevolmente previsto ogni sicurezza possibile onde garantire l'incolumità degli utilizzatori, ma le svariate condizioni di installazione e/o movimentazione possono creare situazioni incontrollabili o non prevedibili; per cui è necessario valutare sempre eventuali rischi residui e tenere in considerazione i seguenti suggerimenti:

- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
- L'installazione e la riparazione devono attenersi alle norme di sicurezza e ai regolamenti vigenti nel paese d'installazione.
- È obbligatorio il collegamento di messa a terra, nonché la rispondenza dell'impianto con le normative vigenti nel paese di installazione.
- È sconsigliabile l'uso di adattatori prese multiple e/o prolunghe.
- Non utilizzare questa macchina in caso di danneggiamenti al cavo d'alimentazione. In caso di malfunzionamento, spegnere l'apparecchio e portarlo al più vicino centro assistenza autorizzato.
- Il macinadosatore dovrà essere destinato al solo uso di macinazione del caffè in grani tostato, ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei o irragionevoli.
- Questi apparecchi sono destinati all'uso per applicazioni commerciali, per esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali e in imprese commerciali come panetterie, macellerie, ecc., ma non per produzione in serie continua di alimenti.

AVVERTENZE FONDAMENTALI

- Non immergere la macchina, il cavo e le spine in acqua o altri liquidi e non far entrare le parti interne della macchina a contatto con liquidi.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa.
- Non usare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Non consentire l'uso della macchina a bambini o personale non addestrato.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile ed in grado di sopportare il peso della macchina.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica staccando la spina.
- Non utilizzare per la pulizia getti d'acqua, detersivi non adatti o pulitori a vapore.
- Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Staccare la spina della rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione o di smaltimento calore né tanto meno introdurre acqua o liquidi di alcun genere.
- Mentre l'apparecchio è in funzione non introdurre mai nel beccuccio o

nel contenitore del caffè in grani cucchiai, forchette o altri utensili per effettuare prelievi o interventi.

- Per estrarre eventuali otturazioni dal beccuccio erogatore, spengere sempre prima l'apparecchio.
- Nel caso un corpo estraneo blocchi il motore, spengere immediatamente la macchina e contattare un centro assistenza autorizzato.
- Non esporre la macchina agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc..).
- L'apparecchio non può essere utilizzato in condizioni ambientali estreme e comunque non al di fuori dell'intervallo di temperature ($-5^{\circ}\text{C} \div +40^{\circ}\text{C}$).
- I bambini devono essere controllati affinché non giochino in qualsiasi momento con l'apparecchiatura.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza adeguata conoscenza o esperienza se supervisionate e avendo avuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio. La pulizia non può essere effettuata da bambini senza supervisione.
- Il proprietario è responsabile del controllo dell'installazione della macchina in condizioni ambientali tollerabili tali da non creare un pericolo per la salute o per la sicurezza di coloro che usano la macchina.
- Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo si raccomanda di renderlo inoperante, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente, tagliare il cavo di alimentazione.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.

CONSERVAZIONE DEL MANUALE

Il presente manuale deve essere sempre a disposizione dell'utilizzatore e/o manutentore, il quale deve essere informato sull'uso corretto della macchina e su eventuali rischi residui. Deve essere conservato in luogo asciutto, pulito e protetto dal calore. Impiegare il manuale in modo tale da non danneggiarne tutto o in parte il contenuto. Non asportare, strappare o riscrivere per alcun motivo parti del manuale. In caso di smarrimento del manuale o di richiesta di ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona oppure il costruttore.

RIMOZIONE DELL'IMBALLAGGIO

- Assicurarsi che non vi siano segni di danni alla macchina controllando il rivestimento esterno della confezione.
- Dopo aver rimosso con cura l'imballaggio, verificare che la macchina non presenti segni di danneggiamento.
- Verificare l'integrità dei componenti, in caso di difetti o danni alla macchina avvisare immediatamente il rivenditore autorizzato.
- Gli elementi di imballo (cartone, cellophane, punti metallici, polistirolo, ecc..) possono tagliare, ferire o divenire pericolosi se non maneggiati con cura o usati impropriamente; non lasciare alla portata di bambini o persone non responsabili.

- Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriata per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il rivenditore dove l'avete acquistato.



IMPORTANZA DEL MANUALE

Il manuale è destinato all'utilizzatore e/o manutentore della macchina ed è considerato parte integrante della stessa.

Il presente manuale ha la funzione di fornire informazioni per uso corretto della macchina ed un'appropriata manutenzione, nonché di tutelare la sicurezza dell'operatore.

Il manuale deve essere conservato per tutta la vita della macchina e deve essere passato a qualsiasi altro utente o successivo proprietario.

Le indicazioni riportate nel presente manuale non sostituiscono le disposizioni di sicurezza ed i dati tecnici per l'installazione ed il funzionamento applicati direttamente sulla macchina e sugli imballi.

Il presente manuale rispecchia lo stato della tecnica al momento attuale e non potrà essere considerato inadeguato solo perché successivamente aggiornato in base a nuove esperienze.

Il costruttore si riserva altresì il diritto di modificare il manuale senza l'obbligo di aggiornare le edizioni precedenti, salvo casi eccezionali.

Un uso improprio della macchina o difforme da quanto descritto nel presente manuale preclude ogni condizione di garanzia o responsabilità del costruttore; l'utilizzo deve essere effettuato da parte di una persona adulta e responsabile.

È necessario conservare con cura il presente manuale, poiché il costruttore non risponde di danni arrecati a persone o cose, o subiti dalla macchina se utilizzata in modo difforme da quanto in esso descritto o nel caso non vengano rispettate le prescrizioni di manutenzione e sicurezza.

(EN) PRECAUTIONS AND SAFETY FEATURES (EN)

The manufacturer has taken into account any safety device for protecting users, but particular conditions of installation and/or handling may cause uncontrolled or unforeseeable situations beyond, therefore a case-by-case evaluation of residual risks is always required and the following indications must be followed:

- Before connecting the appliance, make sure the data plate corresponds to the power mains.
- For installation and repairing, follow the safety rules and the regulations applicable in the country of installation.
- The ground connection is mandatory and the electrical system must comply with the standards of the country of installation.
- Do not use multiple-plug adapters and/or extension cords.
- Do not operate the machine when the power cord is damaged. In case of malfunctioning, switch the appliance off and contact the nearest authorised service centre.
- The appliance must be used only to grinding of roasted coffee beans; any other use must be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage arising from improper, erroneous or unreasonable use.
- These appliances are intended for use in commercial applications, such as kitchens of restaurants, canteens, hospitals, and in commercial businesses, as bakeries, butcheries, etc., but not for food continuous mass production.

BASIC WARNINGS

- Do not put the appliance, the power cord and the plugs in water or other liquids and prevent the inner parts of the machine from coming into contact with liquids.
- Do not pull the power cable or the appliance itself to disconnect the plug from the power supply socket.
- Do not operate the appliance with damp or wet hands.
- Do not allow the use of the appliance by children or unskilled personnel.
- Do not operate the appliance when barefoot.
- During use, position the appliance on a flat, steady surface that can support its weight.
- Unplug the appliance before performing any cleaning and maintenance operation.
- Do not use water jets, improper detergents or steam cleaners for cleaning.
- Do not leave the appliance plugged in unnecessarily. Unplug it when not in use.
- Do not obstruct the ventilation and/or heat dissipation openings nor introduce water or any kind of liquids.



- Never insert spoons, forks or other utensils into the pouring lip or into the coffee bean container for any reason whatsoever while the appliance is operating.
- Always switch off the appliance before removing obstructions from the dispensing spout.
- Should a foreign body lock the motor, switch the machine off immediately and contact an authorized service centre.
- Do not expose the machine to atmospheric agents (sun, rain, etc.).
- The appliance cannot be used in extreme environmental conditions and in any case outside the temperature range (-5°C ÷ +40°C).
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance at any time.
- This appliance cannot be used by children aged from 8 years up and by people with reduced physical, sensorial or mental abilities or by people without the necessary skills and experience unless under supervision or having received duly instructions on the appliance use. Cleaning cannot be carried out by children without supervision.
- The owner shall be responsible for checking that the machine is installed in tolerable environmental conditions such as to not to create health or safety hazards for those using the machine.
- If an appliance of this kind is used no longer, it is advisable to render it inoperative after having unplugged it by cutting the power cord.
- In case of machine breakdown or malfunction, switch the appliance off and do not tamper with it.

PRESERVATION OF THE MANUAL

This manual must at all times be available to the user and/or the person performing maintenance on the machine, who must be informed about the correct use of the machine and any residual risks. This manual must be preserved in a clean, dry place away from sources of heat. This manual must be used in a manner such as not to damage it or any part of its contents. Do not remove, tear out or re-write any part of this manual for any reason. In case of loss of this manual or for further information, please contact your area retailer or the manufacturer.

REMOVING PACKING

- Make sure the appliance is not damaged by checking the outer surface of the packing.
- After having removed the packing parts carefully, verify that the machine has no signs of damage.
- Check the parts for their integrity, in case of faults or damages of the appliance, contact the authorized dealer immediately.
- The packing elements (cardboard, cellophane, staples, polystyrene, etc.) can cut, wound or become dangerous if they are not handled with care or are used improperly. Do not leave within the reach of children or irresponsible persons.

- This symbol on the appliance or package means that the appliance must not be considered as normal household refuse but that it must instead be delivered to an appropriate collection centre for the recycling of electric and electronic appliances. Make sure that this appliance is disposed of correctly and you too will be making your contribution to the prevention of negative effects on health and the environment, which could otherwise be caused by inadequate disposal. Recycling materials helps to preserve our natural resources. For more information about recycling of this product, you can contact your local authority, the local refuse disposal service or the dealer from whom you purchased the appliance.



IMPORTANCE OF THE MANUAL

This manual is designed for use by the user of the machine and/or by those performing maintenance on the machine and must be considered an integral part of the machine itself.

This manual provides information concerning correct use and appropriate maintenance of the machine, as well as useful indications for ensuring user safety.

This manual must be preserved for the entire working life of the machine and must be transferred, together with the machine, to future users or owners.

The information contained in this manual must not be construed as substituting the safety prescriptions and the technical data regarding installation and operation carried on the machine itself and on the packing materials.

This manual reflects the current state of machine technology and shall not be considered obsolete solely because updated at a later date on the basis of acquired experience.

The manufacturer reserves the right to make modifications to this manual with no obligation to update previous versions except in exceptional cases. Improper use of the machine or use in manners other than those described in this manual shall invalidate the guarantee conditions and shall release the manufacturer from all responsibility, the machine must be used only by adult, responsible persons.

This manual must be preserved with care: the manufacturer declines all responsibility for damages to persons or things or to the machine itself deriving from improper use or use in manners other than those described herein or in the case the maintenance and safety precautions described herein are not respected.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY



CONTI VALERIO S.r.l.

Via Luigi Longo 39/41 - 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto
Declare under our responsibility, that the product:

MACINADOSATORE PER CAFFÈ MODELLI:
COFFEE GRINDER MODELS:

HELIOS 65 - HELIOS 80

VERSIONE / VERSION: 220-240V/50-60Hz; 220V/60Hz

EQUIPAGGIATE CON DOSATORE ELETTRONICO
EQUIPPED WITH ELECTRONIC DOSER

MATRICOLA DAL / SERIAL Nr. FROM: XX XXXX 19 45 XXXX

Al quale si riferisce questa dichiarazione, è costruito in conformità alle direttive:
To which this declaration relates, following the provisions of the directives:

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU - RED Directive 2014/53/EU
EMC Directive 2014/30/EU - RoHS Directive 2011/65/EU
MD Directive 2006/42/EC - WEEE Directive 2012/19/EU

Ed è conforme alle normative:
following the provisions of the regulations:

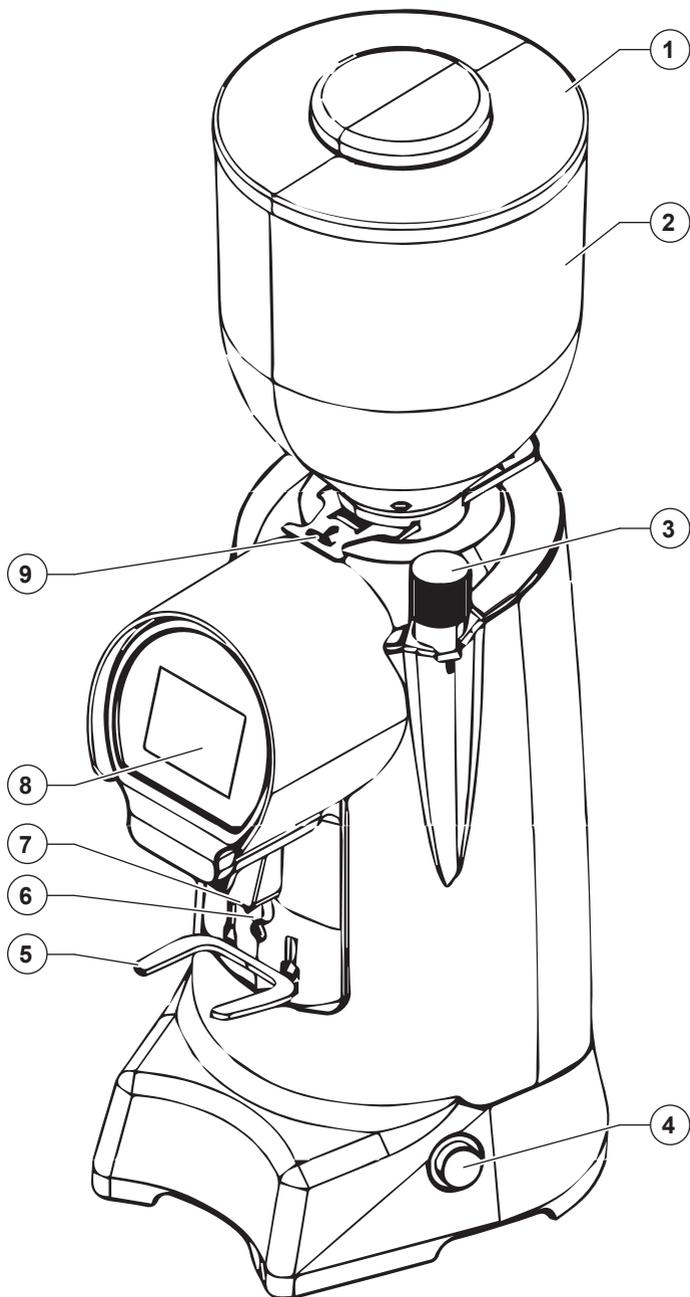
UNI EN 12100/1-2; UNI EN ISO 13857; CEI EN 55014-1/2; CEI EN 61000-3-2/3;
CEI EN 60335-1; CEI EN 60335-2-64; CEI EN 62233; EN 60704-1:1994;

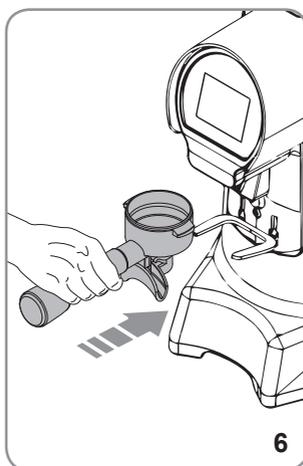
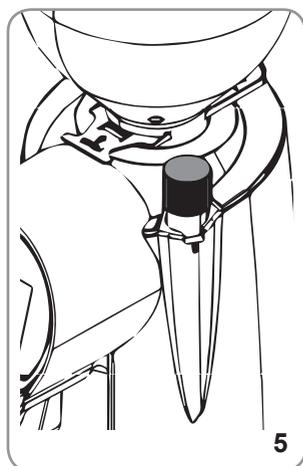
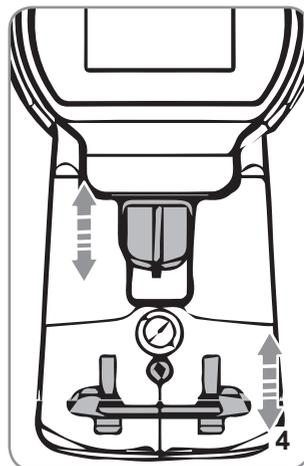
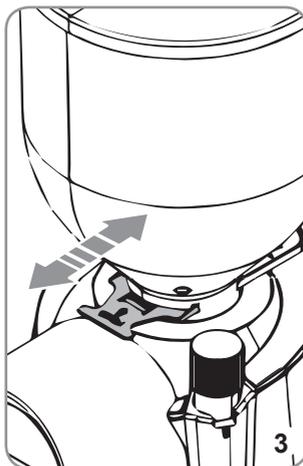
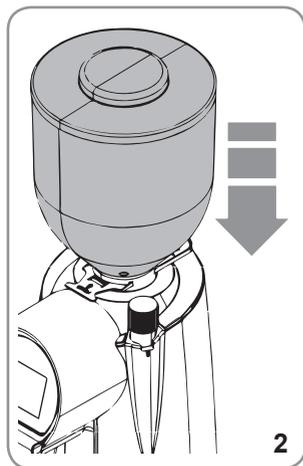
autorizziamo la seguente persona a costituire il fascicolo tecnico:
we authorize the following person to compile the technical file:

Sig. Filippo Conti – Via Luigi Longo 39/41 - 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

Data: Novembre 2019
Date: November 2019

Il Legale Rappresentante
The Legal Representative:
Filippo Conti







Versione Italiana Pagina 2

English version.....Page 11

1 INFORMAZIONI GENERALI

COSTRUTTORE:

CONTI VALERIO - Via Luigi Longo 39/41 - 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

MACINADOSATORE MODELLO: HELIOS 65 - HELIOS 80

2 DATI TECNICI

DESCRIZIONE	MODELLO					
	HELIOS 65			HELIOS 80		
Voltaggio (V)	220/240	220	110/120	220/240	220	110/120
Frequenza (Hz)	50	60	60	50	60	60
Assorbimento	420W	420W	4,2A	500W	500W	8,3A
Giri al minuto (rpm)*	1370	1500	1700	1350	1650	1670
Produttività (g/s)	3,5 - 5,0			6,5 - 8,0		
Peso a vuoto (kg)	12,0			15,2		
Altezza (mm)	600					
Larghezza (mm)	220					
Profondità (mm)	250					

(*) Il valore indicato si riferisce ai giri effettivi delle macine.

- Ton: 30 s
- Toff: 160 s

Per identificare l'apparecchio, leggere la sigla che appare subito dopo "MATRICOLA" impressa sulla targhetta applicata sul presente manuale o sull'apparecchio stesso e scegliere la tensione corrispondente.

3 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Coperchio contenitore | 6 Pulsante attivazione macinatura |
| 2 Contenitore per caffè in grani | 7 Bocchetta di erogazione |
| 3 Pomello regolazione macinatura | 8 Display touch screen |
| 4 Interruttore di accensione | 9 Linguetta apertura/chiusura contenitore per caffè in grani |
| 5 Forcella porta filtro | |

4 REGOLAZIONI E USO

4.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

È necessario mettere a punto la macchina prima di cominciare a lavorare, in base al tipo di miscela di caffè (più o meno tostata) e il grado di macinatura.

- Inserire il contenitore (2) nella relativa sede (Fig. 2).
- Dopo aver effettuato il collegamento elettrico, tirare la linguetta (9) alla base del contenitore caffè in grani (2) per chiuderlo (Fig. 3).
- Togliere il coperchio (1) dal contenitore (2) e riempirlo di caffè in grani.
- Reinscrivere il coperchio (1) e spingere la linguetta (9) permettendo il passaggio dei grani di caffè.

4.2 ACCENSIONE MACCHINA

Portare l'interruttore (4) in posizione di accensione (si accende il led del pulsante).

Alla prima accensione, l'apparecchio risulterà predisposto nella modalità impostata all'uscita della fabbrica e comunque, negli avvii successivi, si predisporrà sempre come nell'ultima modalità precedente lo spegnimento.

All'accensione, il display visualizza immediatamente la schermata operativa.



4.3 REGOLAZIONE MACINATURA (Fig. 5)

Per regolare la macinatura, agire sul pomello di regolazione (3), ruotandolo in senso orario per fare la polvere più fine o in senso antiorario per aumentarne la grana come riportato sul pomello. La regolazione è senza punti di fermo; deve essere effettuata gradualmente, macinando un po' di caffè ogni 2 tacche al massimo.



ATTENZIONE

Se il pomello viene ruotato di un giro a motore fermo, la macchina può bloccarsi.

4.4 REGOLAZIONE BOCCHETTA DI EROGAZIONE (Fig. 4)

In base al portafiltro e al tipo di caffè in grani utilizzato, regolare la bocchetta di erogazione (7) in altezza e inclinazione per consentire una corretta fuoriuscita del caffè.

4.5 REGOLAZIONE FORCELLA PORTAFILTRO (Fig. 4)

- La forcella è adatta a qualsiasi tipo di portafiltro presente in commercio.
- Con un cacciavite a croce allentare la vite di fissaggio della forcella portafiltro (5).
- Sollevare o abbassare la forcella per regolarla in base alle dimensioni del portafiltro.
- Una volta trovata la posizione corretta, stringere la vite di fissaggio della forcella (5).

4.6 FUNZIONAMENTO



Selezionare la dose da erogare tramite i rispettivi pulsanti

Appoggiare la coppa del portafiltro sulla forcilla (5), facendo attenzione che sia precisamente sotto alla bocchetta di erogazione (7) (Fig. 7) e spingerla in avanti fino a premere il pulsante (6).

L'erogazione termina quando è trascorso il tempo impostato nella programmazione e il tempo di macinatura ritorna al valore impostato e il macinadosatore è pronto per una nuova macinatura.

Se selezionata la dose continua  l'erogazione dura per il tempo di pressione del pulsante di avvio macinatura (6).

Quando viene rilasciato il pulsante di avvio macinatura (6), termina l'erogazione continua e la macchina torna alla modalità automatica di selezione dose.

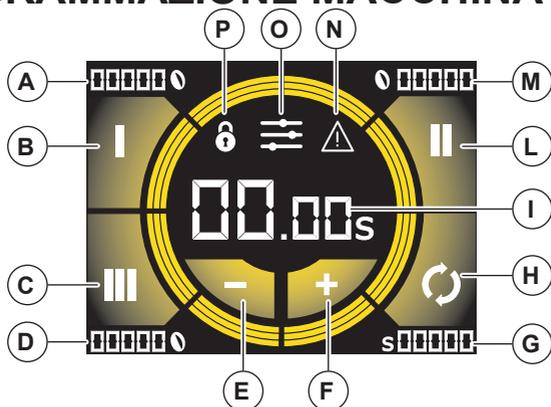
ATTENZIONE

È possibile fermare l'erogazione automatica prima che sia finito il tempo di macinatura. Durante l'erogazione premere con il portafiltro il pulsante di avvio della macinatura (5) per fermare l'erogazione:

- Premere di nuovo il pulsante di avvio macinatura (6) per riprendere l'erogazione per il tempo rimanente;
- Premere un qualsiasi pulsante dose per terminare l'erogazione. Il tempo di macinatura ritorna al valore impostato.

Se presente il sistema "Blow Up - Zero Retention" (optional), al termine della macinatura esercitare alcune decise pressioni sul coperchio (1) del contenitore (2) per comprimere la membrana e creare un soffio d'aria all'interno della bocchetta di erogazione (7) che fa cadere gli ultimi residui di caffè macinato.

5 PROGRAMMAZIONE MACCHINA



- | | |
|---|--|
| A Contatore parziale dose 1 | H Selezione dose continua |
| B Selezione dose 1 | I Visualizzatore tempo dose selezionata |
| C Selezione dose 3 | L Selezione dose 2 |
| D Contatore parziale dose 3 | M Contatore parziale dose 2 |
| E Pulsante incremento | N Allarme attivo |
| F Pulsante decremento | O Accesso al menu |
| G Contatore parziale dose continua | P Programmazione bloccata |

5.1 REGOLAZIONE DOSI

- Premere un tasto   o  per selezionare una dose da impostare.
- Premere i tasti   per diminuire o aumentare il tempo di erogazione della dose selezionata di più o meno 5 centesimi di secondo. Se premuti a lungo, il tempo viene aumentato o diminuito del tempo di pressione del pulsante stesso.

5.1.1 BLOCCO REGOLAZIONE DOSI

Premere a lungo i tasti   per bloccare la regolazione del tempo di erogazione delle

dosi. Sul display comparirà il simbolo .

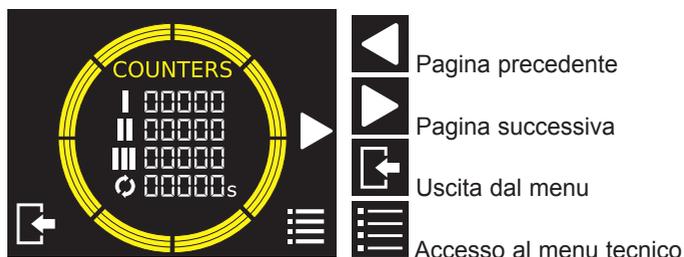
Premere di nuovo a lungo i tasti   per sbloccare.

5.2 MENU PRINCIPALE

Per accedere al menu principale, premere  nella schermata iniziale.

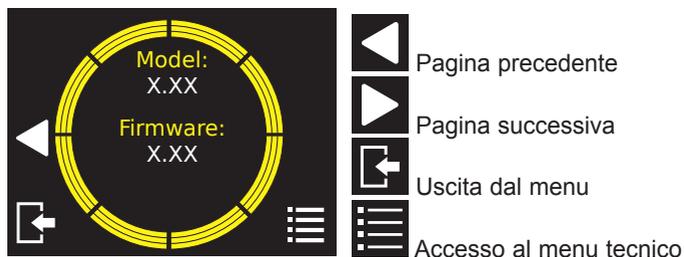
5.2.1 CONTATORI ASSOLUTI

Questa schermata permette di visualizzare i contatori assoluti (non azzerabili) per ogni dose erogabile.



5.2.2 INFORMAZIONI MACCHINA

Questa schermata permette di visualizzare le informazioni della macchina relative al modello e alla versione del firmware, necessarie per ogni tipo richiesta di intervento tecnico.



5.3 MENU TECNICO

Per accedere al menu tecnico, premere  nella schermata del menu principale.

5.3.1 RESET CONTATORI PARZIALI

Questa schermata permette di azzerare i contatori parziali per ogni dose erogabile, visibili nella schermata iniziale.

Premere a lungo il tasto **RESET** per azzerare i contatori.



5.3.2 LUMINOSITÀ DISPLAY

Questa schermata permette di impostare la luminosità del display da 0 a 10 utilizzando i

tasti .



5.3.3 COLORE SFONDO DISPLAY

Questa schermata permette di impostare il colore dello sfondo del display utilizzando i tasti



-  Blu
-  Rosso
-  Verde
-  Giallo



5.3.4 MODALITÀ SELEZIONE DOSI

Questa schermata permette di impostare la modalità di selezione delle dosi.

- ON: ad ogni erogazione è necessario selezionare la dose.
- OFF: resta selezionata l'ultima dose erogata.



5.3.5 MANUTENZIONE MACINE

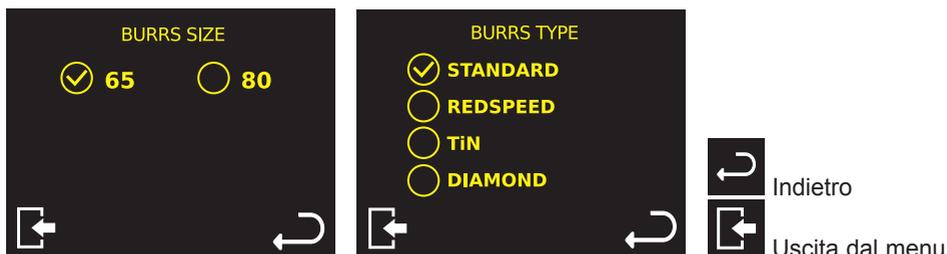
Questa schermata permette di abilitare o disabilitare l'allarme di cambio macine.

- ON: allarme abilitato.
- OFF: allarme disabilitato.



Il pulsante **RESET**, se premuto a lungo, azzerò il contatore di cambio macine (invisibile sul display), una volta avvenuto l'effettivo cambio.

Dopo il reset, è necessario impostare dimensione e tipo delle nuove macine.



5.3.6 RIPRISTINO IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Questa schermata permette di riportare le impostazioni della macchina a quelle impostate dal Costruttore.



Premere a lungo il tasto **RESET** per effettuare il ripristino alle impostazioni di fabbrica.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE

Disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di alimentazione elettrica.

ATTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere effettuate da personale specializzato e autorizzato dal costruttore.

ATTENZIONE

Non effettuare riparazioni di fortuna o precarie, né tanto meno utilizzare ricambi non originali.

6.1 PULIZIA

La pulizia è un aspetto fondamentale per il corretto funzionamento del macinacaffè. Un macinacaffè trascurato può avere un impatto negativo sull'erogazione del caffè e sull'accuratezza della dose e della macinatura. Prima di pulire, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato.

6.1.1 PULIZIA DELLA CAMPANA

Dopo aver tolto la campana dalla macchina, lavare l'interno della campana con acqua e sapone neutro togliendo lo strato oleoso lasciato dai chicchi di caffè. Risciacquarla e asciugarla accuratamente. Ripetere il processo per il coperchio in plastica. Non lavare in lavastoviglie.

Si raccomanda di effettuare la pulizia almeno una volta a settimana.

6.1.2 PULIZIA SISTEMA DI MACINATURA

Dopo aver tolto il coperchio, aprire il portamacine superiore. Successivamente pulire le macine e le altre parti interne con un pennello o un panno asciutto. Se necessario utilizzare un'aspirapolvere o un getto d'aria compressa. Dopo aver riposizionato il portamacine superiore e il coperchio, inserire la campana.

Per una completa igienizzazione utilizzare delle compresse detergenti per macinacaffè presenti in commercio.



ATTENZIONE

Tutte le operazioni di pulizia e igienizzazione, devono essere effettuate con prodotti approvati per uso alimentare.

6.2 MANUTENZIONE

Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, controllare e eventualmente sostituire le macine ogni 250 kg di caffè.



ATTENZIONE

La manutenzione deve essere eseguita solo da personale specializzato autorizzato dal produttore.



ATTENZIONE

Non effettuare riparazioni di fortuna o precarie, né tanto meno utilizzare ricambi non originali.

7. RICERCA GUASTI

CONDIZIONE MACININO	CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
All'accensione tramite il pulsante (5), il display non si accende.	Contenitore caffè (2) non inserito correttamente o non inserito.	Controllare la posizione del contenitore caffè (2) e inserirlo correttamente.
	Richiesta di sostituzione delle macine. Il funzionamento del macinino non è compromesso, ma il risultato ottenuto potrebbe non essere ottimale. Questo messaggio viene visualizzato per alcuni secondi ad ogni accensione del macinino, mentre la spia  rimane accesa anche durante il funzionamento.	Contattare un tecnico qualificato per la sostituzione delle macine. Dopo la sostituzione, resettare il contatore nella schermata di manutenzione delle macine e impostare la taglia e il tipo di macine installate.

Se il problema persiste, contattare personale specializzato.

1. GENERAL INFORMATION

MANUFACTURER:

CONTI VALERIO - Via Luigi Longo 39/41 - 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

COFFEE GRINDER MODEL: HELIOS 65 - HELIOS 80

2 TECHNICAL DATA

DESCRIPTION	MODEL					
	HELIOS 65			HELIOS 80		
Voltage (V)	220/240	220	110/120	220/240	220	110/120
Frequency (Hz)	50	60	60 (4.2 A)	50	60	60 (8.3 A)
Power consumption	420W	420W	4,2A	500W	500W	8,3A
RPM*	1370	1500	1700	1350	1650	1670
Productivity (g/s)	3.5 - 5.0			6.5 - 8.0		
Unladen weight (kg)	12.0			15.2		
Height (mm)	600					
Width (mm)	220					
Depth (mm)	250					

(*) The value given is for the actual revolutions of the burrs.

- Ton: 30 s
- Toff: 160 s

In order to identify the appliance, read the code immediately after "MATRICOLA" (serial number) on the label applied on this manual or on the appliance itself and select the corresponding voltage.

3 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Container cover 2 Coffee bean container 3 Grinding adjusting knob 4 Ignition switch 5 Filter holder fork | <ul style="list-style-type: none"> 6 Grinding start key 7 Dispensing spout 8 Touch screen display 9 Coffee bean container for opening/closing tab |
|--|---|

4 ADJUSTMENTS AND USE

4.1 GETTING STARTED

It is furthermore necessary to set up the appliance before operating according to the coffee blend type (more/less roasted) and the degree of grinding.

- Insert the container (2) into its seat (Fig. 2).
- After having plugged the appliance in, pull the tab (9) at the bottom of the coffee bean container (2) to close it (Fig. 3).
- Remove the cover (1) from the container (2) and fill it with coffee beans.
- Insert the cover (1) back and push the tab (9) permitting passage of coffee beans.

4.2 APPLIANCE SWITCHING ON

Bring the switch (4) to on position (the button LED goes on).

When switching the appliance on for the first time, it is configured in the default mode and anyway, in the following uses, it will maintain the last mode previous to switching off.

When switching the appliance on, the display shows the operating screen immediately.



4.3 GRINDING SETTING (Fig. 5)

Set grinding by means of the adjusting knob (3), by rotating it clockwise to make powder finer or anticlockwise to increase the size of its grain as shown on the knob. Setting is stepless; it must be gradual, by grinding some coffee every max. 2 notches.



ATTENTION

When knob is rotated of a turn with stationary motor, the appliance may stop.

4.4 ADJUSTMENT OF DISPENSING SPOUT (Fig. 4)

According to the filter holder and the type of coffee beans used, adjust the height and inclination of the dispensing spout (7) in order to permit a correct coffee dispensing.

4.5 ADJUSTMENT OF FILTER HOLDER FORK (Fig. 4)

- The fork is suitable for any type of filter holder available on the market.
- By using a crosshead screwdriver, loosen the fastening screw of the filter holder fork (5).
- Raise or lower the fork in order to adjust it according to the size of the filter holder.
- Once having reached the correct position, tighten the fork fastening screw (5).

4.6 OPERATION



Select the dose to be delivered via the corresponding keys ,  or . Place the filter holder onto the fork (5), making sure it is exactly under the dispensing spout (7) (Fig. 7) and push it forward until it touches the key (6). Dispensing stops when the time set in programming has elapsed, the grinding time goes back to the value set and the appliance is ready for a new grinding.

By selecting the continuous dose,  dispensing lasts as long as the grinding start key (6) is pressed.

When the grinding start key (6) is released, dispensing stops and the appliance returns to the automatic mode of dose selection.

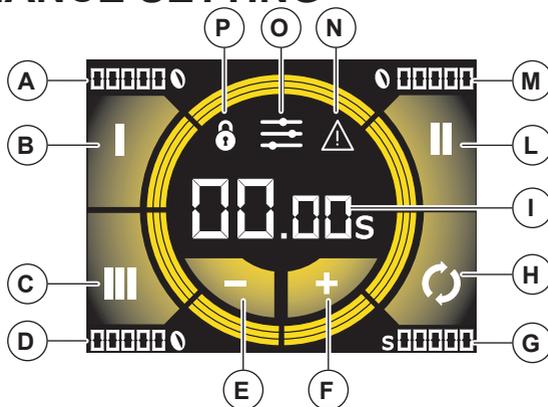
ATTENTION

The automatic dispensing can be stopped before the grinding time has elapsed. During dispensing, press the grinding start key (5) with the filter holder to stop dispensing:

- Press the grinding start key (6) again to restart dispensing for the remaining time;
- Press any dose key to stop dispensing. The grinding time returns to the value set.

If the "Blow Up - Zero Retention" system (optional) is fitted, at the end of grinding, exert some vigorous pressure on the cover (1) of the container (2) to compress the membrane and create a blow of air inside the dispensing spout (7) to let the last ground coffee residues fall.

5 APPLIANCE SETTING



- | | |
|---|--|
| A Partial counter of dose 1 | H Selection of continuous dose |
| B Selection of dose 1 | I Visualisation of selected dose time |
| C Selection of dose 3 | L Selection of dose 2 |
| D Partial counter of dose 3 | M Partial counter of dose 2 |
| E Increasing key | N Alarm active |
| F Decreasing key | O Menu access |
| D Partial counter of continuous dose | P Locked programming |

5.1 DOSE SETTING

- Press a key ,  or  to select a dose to be set.
- Press the keys   to reduce or increase the dispensing time of the selected dose by less or more 5 hundredths of second. If long pressed, time is increased or reduced according to the pressing time of the key itself.

5.1.1 DOSE SETTING LOCK

Long press the keys   to lock setting of the dose dispensing time. Display will

show the symbol .

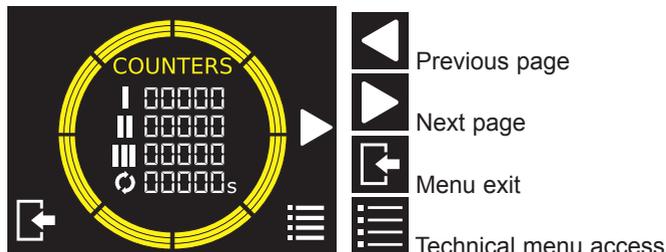
Long press the keys   again to unlock.

5.2 MAIN MENU

Access the main menu by pressing  on the main screen.

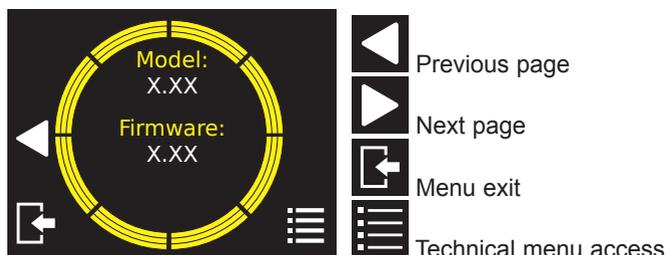
5.2.1 TOTAL COUNTERS

This page allows to show the total counters (that cannot be reset) for any dose that can be dispensed.



5.2.2 APPLIANCE INFORMATION

This page allows to visualise machine information about the model and the version of the firmware, necessary for any kind of servicing request.



5.3 TECHNICAL MENU



Access the technical menu by pressing on the screen of the main menu.

5.3.1 PARTIAL COUNTER RESET

This page allows to show the partial counters for any dose that can be dispensed and are shown on the main screen.

Long press the **RESET** key to reset counters.



5.3.2 DISPLAY BRIGHTNESS

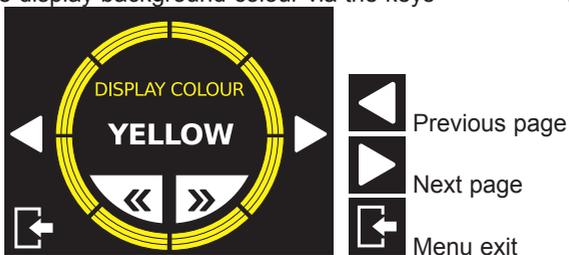
This page allows to set the display brightness from 0 to 10 via the keys



5.3.3 DISPLAY BACKGROUND COLOUR

This page allows to set the display background colour via the keys

- Blue
- Red
- Green
- Yellow



5.3.4 DOSE SELECTION MODE

This page allows to the dose selection mode.

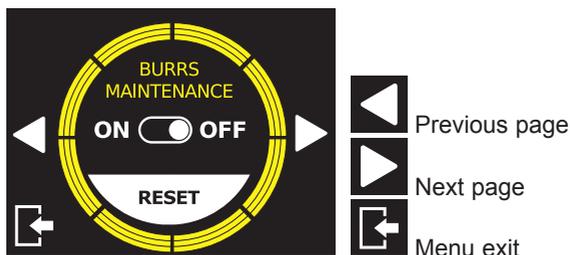
- ON: for each dispensing, the dose should be selected.
- OFF: the last dispensed dose remains selected.



5.3.5 BURR MAINTENANCE

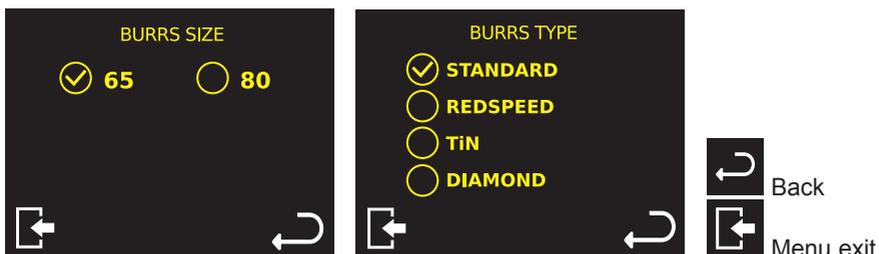
This page allows to enable/disable the burr change alarm.

- ON: alarm enabled.
- OFF: alarm disabled.



If long pressed, the **RESET** key resets the burr change counter (not shown on the display) after change.

After the reset, the size and type of the new burrs should be set.



5.3.6 RESET OF DEFAULT SETTING

This page allows to restore the factory default setting.



Long press the **RESET** key to reset the default setting.

6. CLEANING AND MAINTENANCE



ATTENTION

Unplug the appliance before performing any cleaning and maintenance operation. Do not pull the power cable or the appliance itself to disconnect the plug from the power supply socket.



ATTENTION

Maintenance is to be performed only by skilled personnel authorized by the manufacturer.



ATTENTION

Do not carry out makeshift or precarious repairing and do not use non-original spare parts.

6.1 CLEANING

Cleanliness is a basic aspect for the proper functioning of the appliance. A neglected coffee grinder with dosing unit may have a negative impact on coffee dispensing and on the accuracy of dose and grinding. Before cleaning, make sure the appliance is unplugged.

6.1.1 CONTAINER CLEANING

After having removed the container from the appliance, clean its inner part with water and mild detergent thus removing the oily layer left by the coffee beans. Rinse and dry thoroughly. Repeat the procedure for the plastic cover. Do not put in the dishwasher. It is advisable to carry out cleaning at least once a week.

6.1.2 GRINDING SYSTEM CLEANING

Remove the cover and open the upper burr holder. Then, clean the burrs and the other inner parts with a brush or a dry cloth. Use a vacuum cleaner or a compressed air jet, if necessary. Position the upper burr holder and the cover back, and then insert the container.

For a complete sanitisation, use cleaning tablets for coffee grinders available on the market.



ATTENTION

Any cleaning and sanitisation operations should be carried out with products approved for food use.

6.2 MAINTENANCE

To ensure the proper operation of the appliance, check and replace the burrs every 250 kg of coffee, if necessary.



ATTENTION

Maintenance is to be performed only by skilled personnel authorized by the manufacturer.



ATTENTION

Do not carry out makeshift or precarious repairing and do not use non-original spare parts.

7. TROUBLESHOOTING

GRINDER CONDITION	CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
<p>When starting by means of the key (5), the display does not turn on.</p>	<p>Coffee containers (2) not inserted or not inserted properly.</p>	<p>Check the position of the coffee container (2) and insert it properly.</p>
 <p>The display shows a yellow circular border with the text "ATTENTION! BURRS MAINTENANCE" in the center. Above the text is a warning triangle icon. Below the text are two diagrams of burrs. The display also features four sets of five small squares (two on the left, two on the right) and a circular arrow icon at the bottom right.</p>	<p>Request of burr replacement.</p> <p>The operation of the grinder is not jeopardised, but the outcome could not be optimal. This message is also shown for some seconds every time the grinder is switched on, while the light  remains on even during operation.</p>	<p>Contact a skilled technician for replacement of the burrs.</p> <p>After replacement, reset the counter in the maintenance screen of the burrs and set the size and the type of burrs installed.</p>

If the problem persists, contact skilled personnel.



A series of 20 horizontal dotted lines for handwriting practice.



CONTI VALERIO S.r.l.

Via Luigi Longo 39/41 - 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

